

Pregled Dokumentata| Broj 69/16

Početna (/) / Dokumenti (/Docs/) / Službeni glasnik BiH (/Docs/Drzavni) / Dokumenti pregled

Službeni glasnik BiH, broj 69/16

Na osnovu člana 81. stav (1) Zakona o azilu ("Službeni glasnik BiH", br. 11/16 i 16/16), čl. 4. i 14. stav (1) tačka 8) Zakona o ministarstvima i drugim organima uprave Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 5/03, 42/03, 26/04, 42/04, 45/06, 88/07, 35/09, 59/09, 103/09, 87/12 i 6/13) i člana 16. Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", br. 32/02 i 102/09), Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine donosi

PRAVILNIK

O AZILU

Odjeljak I - Opće odredbe

Član 1. (Predmet Pravilnika)

Ovim Pravilnikom propisuju se osnovni principi, procedure, izgled i sadržaj obrazaca i dokumenata koji se koriste u postupku azila kao i ostala pitanja vezana za oblast azila.

Član 2. (Upotreba roda)

Svi izrazi u ovom Pravilniku dati u jednom gramatičkom rodu odnose se bez diskriminacije na muškarce i na žene.

Član 3. (Osobe zaštićene principom zabrane vraćanja - non-refoulement)

Bosna i Hercegovina (u daljem tekstu BiH) odobrava zaštitu na osnovu principa zabrane vraćanja (*non-refoulement*) strancima:

- a) koji su iskazali namjeru podnošenja zahtjeva za azil u BiH;
- b) koji su podnijeli zahtjev za azil u BiH;
- c) kojima je priznat izbjeglički status u BiH;
- d) kojima je priznat status supsidijarne zaštite u BiH;
- e) za koje je utvrđeno postojanje razloga za primjenu člana 6. stav (2) Zakona o azilu (u daljem tekstu Zakon) i

f) kojima je odobrena privremena zaštita u BiH.

Član 4. **(Isključenje primjene sankcija za nezakonit ulazak u BiH)**

Pri ocjeni da li su ispunjeni uslovi iz člana 8. Zakona nadležni organ cijeni da li se osoba koja traži azil kratko zadržala u tranzitu u drugim državama i da li je mogla naći efektivnu zaštitu u prvoj zemlji ili zemljama u koje je izbjegla.

Član 5. **(Pravo na prevoditelja ili tumača)**

(1) Ukoliko tražitelj azila ne razumije jezik na kojem se postupak vodi Ministarstvo će, u skladu sa članom 29. stav (1) tačka c) Zakona, omogućiti da se postupak vodi uz pomoć prevoditelja odnosno tumača na jeziku koji tražitelj azila razumije ili za koji se može osnovano pretpostaviti da ga razumije.

(2) Pravo, iz stava (1) ovog člana, biće omogućeno i osobama sa priznatim statusom izbjeglice ili supsidijarne zaštite u BiH, u postupku prestanka ili ukidanja dodijeljenog statusa.

(3) Prevoditelj odnosno tumač može biti:

a) ovlaštena službena osoba Ministarstva ili

b) sudski prevoditelj ili tumač ili

c) osoba koja je osposobljena prevoditi ili tumačiti sa jezika i na jezik koji tražitelj azila ili osoba sa dodijeljenim statusom razumije ili za koji se može osnovano pretpostaviti da ga razumije, u slučaju da nije moguće osigurati usluge sudskog prevoditelja ili tumača.

(4) Ministarstvo može s agencijama ili osobama iz stava (3) tačka b) i c) ovog člana zaključiti ugovor kojim se regulišu prevodilačke ili usluge tumača u postupku po zahtjevu za azil. Prevoditelj ili tumač moraju čuvati povjerljivost sadržaja svih razgovora u kojima sudjeluju te će u tu svrhu dati izjavu kojom se obavezuju na poštivanje povjerljivosti podataka.

Član 6. **(Stranci koji se nalaze u specijalizovanim ustanovama)**

(1) Stranac koji se nalazi u imigracionom centru, pritvoru, zatvoru ili ustanovi za smještaj žrtava trgovine ljudima, putem uprave ustanove u kojoj boravi, iskazuje namjeru za podnošenje zahtjeva za azil mjesno nadležnoj organizacionoj jedinici Službe za poslove sa strancima (u daljem tekstu Služba).

(2) Garancije iz člana 29. Zakona primjenjuju se i na tražitelje azila koji borave u ustanovama iz stava 1. ovog člana.

Odjeljak II - Obrasci u postupku azila

Član 7. **(Potvrda o iskazanoj namjeri)**

(1) Organizaciona jedinica Službe, u skladu sa članom 32. stav (1) Zakona, strancu koji iskaže namjeru za podnošenje zahtjeva za azil u BiH izdaje potvrdu o iskazanoj namjeri podnošenja zahtjeva za azil.

(2) Obrazac potvrde o iskazanoj namjeri podnošenja zahtjeva za azil je sastavni dio ovog Pravilnika (**Obrazac broj 1**).

Član 8.
(Zahtjev za azil)

- (1) Stranac koji je iskazao namjeru podnošenja zahtjeva za azil podnosi zahtjev za azil Ministarstvu, na način propisan članom 35. Zakona.
- (2) Ovlaštena službena osoba Ministarstva popunjava obrazac zahtjeva za azil, u dva istovjetna primjerka, od kojih se jedan uručuje tražitelju azila.
- (3) Obrazac zahtjeva za azil je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 2)**.

Član 9.
(Registracija tražitelja azila)

- (1) Postupak registrovanja tražitelja azila obavlja se na način propisan članom 36. Zakona. Obrazac za registraciju tražitelja azila je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 3)**.
- (2) Tražitelj azila i njegov punomoćnik imaju pristup registracionom obrazcu.
- (3) Tražitelju azila se, nakon postupka registrovanja, oduzimaju sve putne isprave koje može koristiti za prelazak državne granice uz izdavanje potvrde o oduzimanju putnih isprava. Oduzete putne isprave zadržavaju se u Ministarstvu i vraćaju tražitelju azila po konačnosti odluka iz člana 41. stav (1) tačka a), e) i f) ili pravosnažnosti odluka iz člana 41. stav (1) tačka b) i c) Zakona, na lični zahtjev tražitelja azila.
- (4) Obrazac potvrde o oduzimanju putnih isprava je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 4)**.

Član 10.
(Karton tražitelja azila)

- (1) Nakon obavljenih postupaka iz čl. 35. i 36. Zakona Ministarstvo tražitelju azila, kao i licima u njegovoj pratnji, izdaje karton tražitelja azila kojim se dokazuje pravo boravka na teritoriji BiH dok se o njegovom zahtjevu ne donese konačna odluka iz člana 41. stav (1) tačka a), e) i f) ili pravosnažna odluka iz člana 41. stav (1) tačka b), c) i d) Zakona.
- (2) Karton tražitelja azila se izdaje na rok do tri mjeseca uz mogućnost produženja. Produženje važnosti kartona tražitelja azila vrši se na način propisan članom 69. stav (4) Zakona osim u slučaju kada je tražitelj azila smješten u Centar za prihvat i smještaj tražitelja azila kada produženje vrši Ministarstvo, po službenoj dužnosti.
- (3) Kartonom se ne potvrđuje nužno identitet tražitelja azila. Službena osoba Ministarstva na kartonu navodi na osnovu čega su uzeti podaci o nosiocu kartona. Ukoliko identitet tražitelja azila nije utvrđen na osnovu identifikacionog dokumenta na kartonu se navodi da su podaci uzeti na osnovu izjave tražitelja azila.
- (4) U skladu sa članom 69. stav (5) Zakona na kartonu tražitelja azila se navodi činjenica ograničenja kretanja, ukoliko je tražitelju azila privremeno ograničeno kretanje izvan određenog mjesta.
- (5) Karton tražitelja azila je žute boje, dimenzija (125±0,75) mm x (88±0,75) mm. Obrazac kartona tražitelja azila je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 5)**.

Član 11.
(Dosije/spis)

- (1) Nakon obavljenih postupaka iz čl. 35. i 36. Zakona u Ministarstvu se formira službeni dosije/spis tražitelja azila. Dosije/spis tražitelja azila sadrži odluke, dokaze, obrasce i podatke prikupljene tokom postupka po zahtjevu za azil.

(2) Izvorna verzija službenog dosijea/spisa se formira od dokumenata i dokaza prikupljenih u postupku zaprimanja zahtjeva za azil dok elektronska verzija službenog dosijea /spisa sadrži podatke iz popunjenih obrazaca u toku postupka po zahtjevu za azil.

Odjeljak III - Postupak rješavanja po zahtjevu za azil i odluke

Član 12. (Postupak po zahtjevu za azil)

(1) Postupak azila pokreće se podnošenjem zahtjeva za azil Ministarstvu, u skladu sa članom 35. stav (1) Zakona. Ministarstvo razmatra zahtjev za azil i donosi odluku.

(2) U postupku po zahtjevu za azil utvrđuje se da li tražitelj azila ispunjava uslove za dodjelu izbjegličkog statusa ili statusa supsidijarne zaštite, u skladu sa čl. 19. i 22. Zakona.

(3) Ukoliko je tražitelj azila isključen iz azila u postupku po zahtjevu za azil utvrđuje se postojanje uslova iz člana 6. stav (2) Zakona.

Član 13. (Intervju sa tražiteljem azila)

(1) U skladu sa članom 39. stav (1) Zakona, Ministarstvo će sa svim punoljetnim tražiteljima azila, pojedinačno i u povjerljivom okruženju, obaviti jedan ili više intervjuja. Ukoliko tražitelj azila boravi u imigracionom centru, pritvoru, zatvoru ili ustanovi za smještaj žrtava trgovine ljudima intervju će se obaviti u ustanovi u kojoj se tražitelj azila nalazi.

(2) Službeno lice Ministarstva će tokom postupka voditi računa o kulturološkom porijeklu tražitelja azila i sa posebnom pažnjom postupati sa ranjivim kategorijama navedenim u članu 29. stav (3) Zakona.

(3) Ukoliko su ispunjeni uslovi iz člana 40. stav (3) Zakona ovlaštena službena osoba Ministarstva primijeniti će princip *in dubio pro reo*, prilikom donošenja odluke po zahtjevu za azil.

(4) Registracija tražitelja azila i intervju mogu se obaviti istog dana ukoliko postoje indicije da se radi o ubrzanom postupku, iz člana 45. Zakona.

Član 14. (Odluka)

(1) Kada se zahtjev za azil zasniva na istim činjenicama Ministarstvo može donijeti jedinstvenu odluku koja uključuje sve osobe koje su obuhvaćene zahtjevom.

(2) Izuzetno od stava (1) ovog člana ukoliko bi donošenje jedinstvene odluke dovelo do otkrivanja okolnosti vezanih za tražitelja azila, a što bi moglo ugroziti njegove interese, posebno u slučajevima koji uključuju progon koji se temelji na polu, polnom opredjeljenju, polnom identitetu ili starosti, Ministarstvo donosi pojedinačnu odluku za tražitelje azila na koga se te okolnosti odnose.

Član 15. (Odobranje supsidijarne zaštite)

U skladu sa članom 43. stav (2) a u vezi sa članom 51. stav (2) Zakona supsidijarna zaštita odobrava se na godinu dana, od dana pravosnažnosti rješenja kojim je odobrena supsidijarna zaštita.

Član 16.
(Odluka kod zabrane vraćanje)

U slučaju donošenja rješenja iz člana 41. stav (1) tačka d) Zakona Ministarstvo će poučiti stranca da je dužan, odmah po pravosnažnosti rješenja, podnijeti zahtjev za ostanak u BiH Službi.

Član 17.
(Podnošenje novog zahtjeva za azil)

Ukoliko prilikom podnošenja novog zahtjeva za azil tražitelj azila iznese nove činjenice i okolnosti ovlaštena službena osoba Ministarstva zakazuje intervju kako bi se utvrdilo da li nove činjenice i okolnosti mogu uticati na osnovanost zahtjeva.

Član 18.
(Odluka u postupcima prestanka ili ukidanja azila)

(1) Postupak prestanka ili ukidanja azila pokreće se po službenoj dužnosti ili na zahtjev stranke.

(2) Ukoliko se u postupku iz stava (1) ovog člana utvrdi da se nisu stekli uslovi za prestanak ili ukidanje azila, iz člana 52. i 53. Zakona, Ministarstvo donosi zaključak o obustavi postupka.

(3) Zaključak iz stava (2) ovog člana je konačan. Protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Sudom BiH u roku od 8 dana od dana prijema zaključka. Tužba ne odgađa izvršenje zaključka. Sud BiH odluku po tužbi donosi u roku od 30 dana od dana prijema tužbe.

Odjeljak IV - Identifikacioni dokumenti

Član 19.
(Lica koja ostvaruju pravo na identifikacioni dokument)

(1) Stranac kojem je priznat izbjeglički status, konačnom odlukom iz člana 41. stav (1) tačka a) Zakona, ostvaruje pravo na izbjeglički karton.

(2) Stranac kojem je priznat status supsidijarne zaštite, pravosnažnom odlukom iz člana 41. stav (1) tačka b) ili konačnom odlukom iz člana 43. stav (5) Zakona, ostvaruje pravo na karton o supsidijarnoj zaštiti.

Član 20.
(Zahtjev za izdavanje ili zamjenu identifikacionog dokumenta)

(1) Ministarstvo, u skladu sa članom 72. stav (1) Zakona, podnosi zahtjev za određivanje i dodjeljivanje jedinstvenog matičnog broja (u daljem tekstu JMB) priznatoj izbjeglici Ministarstvu civilnih poslova BiH, na obrascu koji je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 6)**.

(2) U skladu sa čl. 73. stav (2) i 74. Zakona zahtjev za izdavanje ili zamjenu izbjegličkog kartona ili kartona o supsidijarnoj zaštiti, Ministarstvu podnosi stranac lično, odnosno staratelj, punomoćnik ili zakonski zastupnik stranca kojem se karton treba izdati ili zamijeniti.

(3) Obrazac zahtjeva za izdavanje odnosno zamjenu izbjegličkog kartona je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 7)**.

(4) Obrazac zahtjeva za izdavanje odnosno zamjenu kartona o supsidijarnoj zaštiti je sastavni dio ovog Pravilnika **(Obrazac broj 8)**.

(5) Ministarstvo personalizuje izbjeglički karton, koji je bijele boje, veličine (125±0,75) mm x (88±0,75) mm, ima najmanje tri

elementa zaštite i isti uručuje lično izbjeglici, odnosno staratelju, zakonskom zastupniku ili punomoćniku izbjeglice. Izbjeglički karton je sastavni dio ovog Pravilnika (**Obrazac broj 9**).

(6) Ministarstvo personalizuje karton o supsidijarnoj zaštiti, koji je bijele boje, veličine (125±0,75) mm x (88±0,75) mm, ima najmanje tri elementa zaštite i isti uručuje lično licu sa priznatim statusom supsidijarne zaštite, odnosno staratelju, zakonskom zastupniku ili punomoćniku lica sa priznatim statusom supsidijarne zaštite. Karton o supsidijarnoj zaštiti je sastavni dio ovog Pravilnika (**Obrazac broj 10**).

(7) U slučaju ukidanja ili prestanka dodijeljenog statusa nosilac kartona dužan je vratiti karton Ministarstvu, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti odluke. Ministarstvo poništava karton.

Odjeljak V - Prelazne i završne odredbe

Član 21. (Priznati azil ili privremena zaštita)

Lica kojima je priznat izbjeglički status ili status supsidijarne zaštite ili im je odobrena privremena zaštita u BiH, prije stupanja na snagu Zakona, nastavljaju uživati dodijeljeni status.

Član 22. (Tumačenje propisa)

Ministarstvo je nadležno za tumačenje odredbi ovog Pravilnika.

Član 23. (Stupanje na snagu)

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 07-02-2-6132/16
05. septembra 2016. godine
Sarajevo

Ministar
Dragan Mektić, s. r.

Obrazac 1

**POTVRDA O ISKAZANOJ NAMJERI PODNOŠENJA
ZAHTJEVA ZA AZIL**

BOSNA I HERCEGOVINA
SLUŽBA ZA POSLOVE SA STRANCIMA
TERENSKI CENTAR _____

Fotografija
35x45mm

Broj: _____

Mjesto i datum izdavanja: _____

Ime: _____

Prezime: _____

Dan, mjesec i godina rođenja: _____

Mjesto rođenja: _____

Državljanstvo / druga državljanstva: _____

Spol: m / ž

Osoba koja je iskazala namjeru posjeduje putnu ispravu da ne

vrsta: _____

izdat od strane: _____

broj: _____

datum izdavanja: _____

važi do: _____

**Članovi porodice koji su u pratnji osobe koja je iskazala namjeru za podnošenjem
zahtjeva za azil:**

Ime i prezime	Srodstvo	Mjesto i datum i rođenja	Državljanstvo

Smjer kretanja:

Adresa boravka u BiH i broj telefona

Rok važenja potvrde u kojem je osoba koja je iskazala namjeru podnošenja zahtjeva za azil obavezna podnijeti zahtjev lično u Sektoru za azil:

Da li stranac razumije jedan od službenih jezika BiH:

DA NE

Drugi jezici _____

FOTOGRAFIJE ČLANOVA PORODICE

Ovlaštena službena osoba

M.P.

NAPOMENA:

1. Potvrda se smatra pravom na ostanak u BiH za vrijeme njenog trajanja i navedeni smjer kretanja.
2. Ukoliko u roku navedenom u Potvrdi ne pristupite podnošenju zahtjeva za azil smatraće se da namjera nije iskazana.
3. Potvrda ima karakter poziva za zaprimanje zahtjeva za azil i obavljanja postupka registracije.
4. U slučaju potrebe nazovite tel. br. _____

Obrazac 2

ZAHTJEV ZA AZIL

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI BIH
SEKTOR ZA AZIL
S A R A J E V O

Broj: _____

Datum i vrijeme: _____

Mjesto: _____

PODACI O TRAŽITELJU AZILA:

Ime: _____

Prezime: _____

Ime jednog roditelja: _____

Datum rođenja (dan, mjesec, godina): _____

Mjesto rođenja (država, grad): _____

Spol: m / ž Bračni status: _____

Državljanstvo / Državljanstva: _____

Nacionalnost: _____

Zemlja porijekla: _____

Etnička pripadnost: _____

Vjeroispovijest: _____

Da li tražitelj azila razumije jedan od službenih jezika BiH:

DA NE

Drugi jezici koje tražitelj azila poznaje _____

Posljednje mjesto prebivališta / boravišta/država: _____

Datum napuštanja zemlje porijekla: _____

Država iz koje je tražitelj azila ušao u BiH: _____

Mjesto i datum ulaska u BiH: _____

Članovi porodice koji su u pratnji tražitelja azila:

Ime i prezime	Srodstvo	Mjesto i datum i rođenja	Državljanstvo / Državljanstva

Adresa boravka u BiH:

Telefon:

Potpis tražitelja azila

M.P.

Potpis službene osobe

OBRAZAC ZA REGISTRACIJU TRAŽITELJA AZILA

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
Sektor za azil
S a r a j e v o

Broj: _____

Datum: _____

Vrijeme: _____

1. Ime: _____

2. Prezime: _____

3. Druga imena: _____

4. Datum rođenja (dan, mjesec, godina): _____ / _____ / _____

5. Mjesto rođenja (država, grad, općina):

6. Spol: muški / ženski (zaokružiti)

7. Državljanstvo: _____

8. Nacionalnost: _____

8. Bračno stanje (zaokružiti):

oženjen / udata
slobodnog bračnog stanja;
vanbračna veza ;
razvede / razvedena;
udovac / udovica;
oženjen / udata ali ne žive zajedno

9. Mjesto posljednjeg prebivališta / boravišta (država, grad, općina):

10. Etnička pripadnost:

11. Vjeroispovjest:

12. Da li tražitelj azila razumije jedan od službenih jezika BiH?DA NE **Drugi jezik/ci koji/e razumije tražitelj azila:**

13. Jezik na kome će se voditi intervju:

14. Datum odlaska iz zemlje porijekla (dan, mjesec, godina):

 /

 /

15. Države boravka / tranzita nakon napuštanja zemlje porijekla:Država: Vrijeme boravka Datum (od – do):

16. Datum ulaska u BiH (dan, mjesec, godina):

 /

 /

17. Mjesto ulaska u BiH:

18. Način ulaska u BiH (zaokružiti):

kopno

zrak

more

legalno

ilegalno

19. Identifikacione ili druge isprave:**a) dokumentat sa kojim je tražitelj azila ušao u BiH:**pasoš / drugo ;broj: ;izdat od strane: ;datum izdavanja: / / ;rok važenja: .**b) kako je tražitelj azila došao do dokumenta sa kojim je ušao u BiH:**

c) ako tražitelj azila na teritoriji BiH boravi legalno, po kom osnovu boravi (vrsta, broj i datum izdavanja vize / dozvole boravka):

d) ostala dokumenta za utvrđivanje identiteta:

vrsta: _____ ;
 izdat od strane: _____ ;
 broj: _____ ;

datum izdavanja: _____ / _____ / _____ ;
 važi do: _____ / _____ / _____

vrsta: _____ ;
 izdat od strane: _____ ;
 broj: _____ ;
 datum izdavanja: _____ / _____ / _____ ;
 važi do: _____ / _____ / _____ ;

20. Obrazovanje i zanimanje:

a) osnovna škola (od/do, u godinama): _____ ; mjesto: _____ ;

b) srednja škola (od/do, u godinama): _____ ; mjesto: _____ ;

c) univerzitet _____ ;
 vrijeme pohađanja: _____ ;

naziv stručne spreme / diplome: _____ ;

d) zanimanje / vještine: _____

e) historijat zaposlenja u posljednjih 10 godina (počev od posljednjeg zaposlenja u zemlji porijekla):

poslodavac: _____ ;
 vrsta posla: _____ ;
 od / do, grad: _____ ;

21. Vojna služba: DA NE
 mjesto: _____ ; od / do: _____

22. Pripadnost političkoj stranci ili organizaciji: Da NE

Naziv političke stranke:

23. Da li je tražitelj azila ranije podnosio zahtjev za azil u BiH?

DA NE

24. Da li je tražitelj azila ranije podnosio zahtjev za azil u nekoj drugoj državi?

DA NE

U kojoj: _____

25. Da li je tražitelj azila u zemlji porijekla ikada hapšen, pritvaran, privođen na informativne razgovore? (razlog, vrijeme, period zadržavanja):

DA NE

26. Da li je tražitelj azila u zemlji porijekla bio suočen sa kršenjem ljudskih prava (fizički ili psihički zlostavljan, uskraćen u ostvarivanju prava na obrazovanje, rad, zdravstvenu zaštitu i sl.)

DA NE

27. Posebne potrebe ili problemi (npr. zdravstveni i sl.):

28. Porodični detalji za djecu bez pratnje i osobe sa posebnim potrebama bez pratnje:

a) ime srodnika: _____;

b) spol srodnika: _____ muško / žensko (zaokružiti);

c) srodstvo: _____;

d) starost srodnika: _____;

e) posljednje mjesto u kojem je srodnik boravio (grad, općina, država):

_____;

29. Članovi uže porodice u pratnji tražitelja azila:

ime i prezime: _____ datum i mjesto rođenja: _____ srodstvo: _____

30. Ostali srodnici u pratnji tražitelja azila:

ime i prezime: _____ datum i mjesto rođenja: _____ srodstvo: _____

31. Srodnici tražitelja azila koji trenutno borave u BiH:

ime i prezime: _____ datum i mjesto rođenja: _____ srodstvo: _____ mjesto boravka: _____

32. Članovi uže porodice koji trenutno žive u zemlji porijekla (supružnik, djeca, roditelji, braća / sestre):

ime i prezime: _____ datum i mjesto rođenja: _____ srodstvo: _____

33. Članovi porodice koji nisu u pratnji tražitelja azila, a žive izvan zemlje porijekla:

ime i prezime: _____ ;
 datum i mjesto rođenja: _____ ;
 srodstvo: _____ ;
 spol: _____ muški / ženski (zaokružiti)
 zemlja prebivališta: _____ ;
 adresa: _____ ;
 pravni status*: _____ ;

ime i prezime: _____ ;
 datum i mjesto rođenja: _____ ;

.....
srodstvo: _____;
spol: _____ muški / ženski (zaokružiti)
zemlja prebivališta: _____;
adresa: _____;
pravni status*: _____;

ime i prezime: _____;
datum i mjesto rođenja: _____;
srodstvo: _____;
spol: _____ muški / ženski (zaokružiti)
zemlja prebivališta: _____;
adresa: _____;
pravni status*: _____;

(* državljanin / imigrant / izbjeglica / tražilac azila / posjetitelj / ilegalni boravak /ostalo)

**34. KRATKA IZJAVA TRAŽITELJA AZILA
o razlozima napuštanja zemlje porijekla i potrebi pružanja zaštite u BiH:**

35. Tražilac azila je upoznat sa pravima i obavezama:

36. Da li tražilac azila želi koristiti besplatnu pravnu pomoć?

DA NE

37. Da li tražilac azila želi da voditelj postupka bude osoba istog spola?

DA NE

38. Napomena ovlaštene službene osobe:

39. Ime, prezime i potpis ovlaštene službene osobe:

40. Potpis tražitelja azila:

41. Ime, prezime i potpis zakonskog zastupnika ili punomoćnika

42. Ime, prezime i potpis prevodioca / tumača:

43. Adresa boravka tražitelja azila u BiH:

44. Kontakt osoba i broj telefona:

Tražitelj azila potpisom dozvoljava upotrebu, razmjenu, pristup i obradu ličnih podataka u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka ("Sl. glasnik BiH", broj:49/06, 76/11, 89/11) i Zakonom o Agenciji za identifikacione dokumente, evidenciju i razmjenu podataka BiH ("Sl. glasnik BiH", broj:56/08).

Obrazac 4

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
Sektor za azil
S a r a j e v o

Broj: _____
Datum: _____

P O T V R D A
o oduzimanju putnih isprava

Postupku podnošenja zahtjeva za azil u Bosni i Hercegovini pristupio/la je
 _____,
 državljanin/ka _____ sa članovima porodice

 (navesti ukupan broj članova).

Imenovanom / im se oduzimaju slijedeći dokumenti:

1. Putna isprava broj: _____, izdata u _____
 sa rokom važenja do _____,

2. Lična karta broj: _____, izdata u _____
 sa rokom važenja do _____,

3. _____,

4. _____,

M. P.

POTPIS OVLAŠTENE OSOBE

Napomena:

Oduzete putne isprave zadržavaju se u Ministarstvu i vraćaju, na lični zahtjev, tražitelju azila po konačnosti odluka iz člana 41. stav (1) tačka a), e) i f) ili pravosnažnosti odluka iz člana 41. stav (1) tačka b) i c) Zakona o azilu.

Obrazac 5

<p>1. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p> <p>Važi do / /date of expiry: _____</p> <p>2. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p>	<p style="text-align: center;">BOSNA I HERCEGOVINA MINISTARSTVO SIGURNOSTI SEKTOR ZA AZIL Bosnia and Herzegovina Ministry of Security/Asylum Sector</p> <p style="text-align: center;">KARTON TRAŽITELJA AZILA Asylum seeker's card</p>
---	--

<p>Važi do / date of expiry: _____</p> <p>3. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p> <p>Važi do / date of expiry: _____</p>	<p>Registracioni broj tražitelja/Registration number:</p> <p>No: _____</p>
---	--

<p>Podaci uzeti na osnovu / Data acquired through:</p> <p>Osobne izjave/personal statement: _____</p> <p>putne isprave br./ travel document number: _____</p> <p>lične karte br./ ID number: _____</p> <p>ostalo/other: _____</p> <p>Potpis tražitelja azila / Asylum seeker's signature:</p> <p>_____</p> <p>Ograničeno kretanje/Restricted movement:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Ime / name: _____</p> <p>Prezime / surname: _____</p> <p>Ime jednog roditelja / name of a parent:</p> <p>_____</p> <p>Datum rođenja / date of birth:</p> <p>_____</p> <p>Mjesto rođenja / place of birth:</p> <p>_____</p> <p>Državljanstvo / citizenship:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>_____</p> <p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>M.P. stamp</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>_____</p> <p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of the authorized person</p> </td> </tr> </table>	<p>_____</p> <p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p>	<p>M.P. stamp</p>	<p>_____</p> <p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of the authorized person</p>
<p>_____</p> <p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p>	<p>M.P. stamp</p>	<p>_____</p> <p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of the authorized person</p>		

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
Sektor za azil

Broj: _____

Datum: _____

MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA
SARAJEVO

Predmet: Zahtjev za određivanje i dodjeljivanje JMB stranom državljaninu – izbjeglici

Podaci o stranom državljaninu

Status stranog državljanina

Ime: _____
 Prezime: _____
 Ime jednog roditelja: _____
 Spol: _____
 Datum rođenja: _____
 Mjesto rođenja: _____
 Država rođenja: _____
 Državljanstvo: _____

Odboren stalni boravak u BiH

 broj i datum rješenja

Odboren status lica bez državljanstva u BiH

 broj i datum rješenja

Odboren status izbjeglice u BiH

 broj i datum rješenja

Za djecu stranih državljana koji imaju odobren status iz člana 30. stav 1. tačka 1. i 2. Zakona o JMB navode se podaci za oba roditelja i to:

Podatak	Otac	Majka
Ime:	_____	_____
Prezime:	_____	_____
JMB ako je dodjeljen:	_____	_____

M.P.

Potpis službenog lica

Lični podaci iz ovog obrasca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o jedinstvenom matičnom broju i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
Sektor za azil

Obrazac 7

Naziv organa-Назив органа-Title of body

Број/Број/Number: _____

Datum/Датум/Date: _____

ZAHTJEV ZA IZDAVANJE – ZAMJENU IZBJEGLIČKOG KARTONA
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ – ЗАМЈЕНУ ИЗБЈЕГЛИЧКОГ КАРТОНА
APPLICATION FOR ISSUING / REPLACEMENT OF REFUGEE CARD

1 Vrsta zahtjeva/Врста захтјева/Type of request

*Izdavanje izbjegličkog kartona/Издавање
избјегличког
картона/Issuance of the refugee card*

*Zamjena izbjegličkog kartona/ Замена
избјегличког картонa/Replacement of the
refugee card*

**2 Lični/osobni podaci podnosioca/podnositelja
zahtjeva/Лични подаци подносиоца
захтјева/Personal data of an application**

JMB/JMB/Personal number: _____

Mjesto rođenja:Мјесто рођења:Place of birth: _____

Име/Име/Name: _____

Državljanstvo/Држављанство/Nationality: _____

Prezime/Презиме/Surname: _____

Općina boravka/Општина
боравка/Municipality of residence: _____

Spol/Пол/Sex: _____

Име оца/Име оца/Father's
name: _____

Poštanski broj/Поштански број/Area code: _____

Име мајке/Име

мајке/Mother's name: _____

Adresa boravka/Адреса боравка/Address of
residence _____

Datum rođenja/Датум
рођења/Date of birth: _____

Prilog/Прилог/Enclosure: _____

Redni Broj registra/Редни број регистра/Register No.:XXXXXX

/Potpis službenog lica - osobe – Потпис
службеног лица/ Signature of the official

/Potpis podnosioca zahtjeva-Потпис
подносиоца захтјева/Signature of the
applicant

Lični/osobni podaci iz ovog obrazca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih-osobnih podataka.

Лични подаци из овог образаца бит ће обрађени у сврхе одређене Законом о кретању и боравку странаца у азилу и бити предметом права и заштите прописане Законом о заштити личних података.

Personal data given in this form will be processed for purpose determined by the Law on movement and stay of aliens and asylum and will be subjected to rights and protection determined by the Law on Protection of Personal Data.

BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
Sektor za azil

Obrazac 8

Naziv organa-Назив органа-Title of body

Broj/Број/Number: _____

Datum/Датум/Date: _____

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE – ZAMJENU KARTONA O SUPSIDIJARNOJ ZAŠTITI
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ – ЗАМЈЕНУ КАРТОНА О СУПСИДИЈАРНОЈ ЗАШТИТИ
APPLICATION FOR ISSUING / REPLACEMENT OF CARD OF SUBSIDIARY
PROTECTION

1 Vrsta zahtjeva/Врста захтјева/Type of request

Izdavanje kartona o supsidijarnoj zaštiti/Издавање картона о супсидијарној заштити/Issuance of the card of subsidiary protection

Zamjena kartona o supsidijarnoj zaštiti/ Замјена картона о супсидијарној заштити/Replacement of the card of subsidiary protection

2 Lični/osobni podaci podnosioca/podnositelja zahtjeva/Лични подаци подносиоца захтјева/Personal data of an application

Ime/Име/Name: _____

Mjesto rođenja:Мјесто рођења:Place of birth: _____

Prezime/Презиме/Surname: _____

Državljanstvo/Држављанство/Nationality: _____

Spol/Пол/Sex: _____

Općina boravka/Општина боравка/Municipality of residence: _____

Ime oca/Име оца/Father's name: _____

Poštanski broj/Поштански број/Area code: _____

Ime majke/Име мајке/Mother's name: _____

Adresa boravka/Адреса боравка/Address of residence _____

Datum rođenja/Датум рођења/Date of birth: _____

Prilog/Прилог/Enclosure:

Redni Broj registra/Редни број регистра/Register No.:XXXXXX

/Potpis službenog lica - osobe – Потпис службеног лица/ Signature of the official

/Potpis podnosioca zahtjeva-Потпис подносиоца захтјева/Signature of the applicant

Lični/osobni podaci iz ovog obrazca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih-osobnih podataka.

Лични подаци из овог образаца бит ће обрађени у сврхе одређене Законом о кретању и боравку странаца у азилу и бити предметом права и заштите прописане Законом о заштити личних података.


Personal data given in this form will be processed for purposes determined by the Law on movement and stay of aliens and asylum

Personal data given in this form will be processed for purposes determined by the Law on movement and stay of aliens and asylum and will be subjected to rights and protection determined by the Law on Protection of Personal Data.

Obrazac 9

<p>1. PREBIVALIŠTE/PREBIVALIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	 <p>Bosna i Hercegovina / Босна и Херцеговина Bosnia and Herzegovina</p> <p style="text-align: center;">IZBJEGLIČKI KARTON ИЗБЈЕГЛИЧКИ КАРТОН REFUGEE CARD</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>No 0000000000</p> </div>
<p>2. PREBIVALIŠTE/PREBIVALIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	
<p>3. PREBIVALIŠTE/PREBIVALIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	
<p>JMB/JMB _____</p> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 150px; margin: 20px auto;"></div> <p style="text-align: center;">_____ /Potpis korisnika - Потпис корисника/ Signature of the card holder/</p>	<p>Prezime / Презиме / Surname _____</p> <p>Ime / Име / Name _____</p> <p>Ime roditelja / Име родитеља Name of one parent _____</p> <p>Datum rođenja / Датум рођења / Date of birth _____</p> <p>Mjesto rođenja / Мјесто рођења / Place of birth _____</p> <p>Državljanstvo / Држављанство Citizenship _____</p> <p>Karton važi-vrijedi do / Картон важи до / Card expire day _____</p> <p style="text-align: center;">_____ /Mjesto i datum izdavanja Мјесто и датум издавања Place and date of issuance/</p> <p style="text-align: center;">_____ /Potpis ovlaštene osobe потпи овлаштене особе Signature of authorized person/ М.П.</p>

Obrazac 10

<p>1. BORAVIŠTE/BORAVIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	 <p>Bosna i Hercegovina / Босна и Херцеговина Bosnia and Herzegovina</p>
<p>2. BORAVIŠTE/BORAVIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	<p>KARTON O SUPSIDIJARNOJ ZAŠTITI КАРТОН О СУПСИДИЈАРНОЈ ЗАШТИТИ CARD OF SUBSIDIARY PROTECTION</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">No 0000000000</p>
<p>3. BORAVIŠTE/BORAVIŠTE/RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Adresa/Address: _____</p>	
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 150px; margin: 20px auto;"></div>	<p>Prezime / Презиме / Surname _____</p> <p>Ime / Име / Name _____</p> <p>Ime roditelja / Име родитеља Name of one parent _____</p> <p>Datum rođenja / Датум roђења / Date of birth _____</p> <p>Mjesto rođenja / Мјесто рођења / Place of birth _____</p> <p>Državljanstvo / Држављанство Citizenship _____</p> <p>Karton važi-vrijedi do / Картон важи до / Card expire day _____</p>
<p>_____ /Potpis korisnika - Потпис корисника Signature of the card holder/</p>	<p>_____ /Mjesto i datum izdavanja Мјесто и датум издавања Place and date of issuance/</p> <p>_____ /Potpis ovlaštene osobe потпи овлаштене особе Signature of authorized person/ М.П.</p>